

Propiedad intelectual ukatha sarnaqawi yatiwinakampi

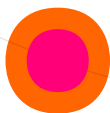


Sarnaqawi yatiwinaka, *expresiones culturales tradicionales* ukatha, ukhamasa *propiedad intelectual*

Sarnaqawi yatiwinakaxa nayra pachatpacha taqi *indígenas* markanaka ayllunaka ch'amañchapxixa, ukxa jakasiñataki yatiñataki yatiwinakawa, askichañataki inuqañataki yatiwinakawa. Mä tuqita, *expresiones culturales tradicionales* ukaru lurawi yatiwinaka saraksnawa, kunathtixa yä luratanaka yatiwinakaspwa, jani ukjaxa amuyawinakarakispawa.

Qhanañapataki, *indígenas* markanaka ayllunakaxa pachamampi suma jakäsa yatiwinakapa ch'amañchapxi, ukatha kunaymana qura qullanaka qullasiñataki suma uñt'apxi. Maysaxa tuqita, thuquñanaku, waurt'awinaku, p'itata saltanaku *expresiones culturales tradicionales* saraknawa. P'itata sayutanakanxa nayra pachatpacha kunaymana sarnaqawi yatiwinaka uñt'ayasispaxa (Kunjamasa lurasi), ukhama kikparaki *expresiones culturales tradicionales* (kunjamasa uka sayutanaka uñnaqi) ukarakispawa.

Propiedad Intelectual wakichatampiwa taqi jaqinakana inuqanakapa, alxaña yatiwi imatanakapa, qillqatanaka, uñstawinaka, saltanaka, rixsutanaka, sutinaka, alxañataki jamuqanaka uñjarakiwa.



Walja suyunakanxa, kikpa *Propiedad Intelectual* sata kamachimpi jark'aqapxiwa; qhanañapaki, suyunakapa *patentes, derecho de autor*, saltanaka, marcas ukanakatha kamachinaka utjixa. Uka kasta kaminachinakaxa taqi jaqinakati lurapxi inuqapxi, jupanakaru yanapixa yaqha jaqinaka jani lurawinakapa apnaqañatakiwa.

Jamuqa unjtayiri *cortometraje* uñakipapunma, Yakuanoi-na sarnaqawinakapawa: jupaxa sarnaqawi yatiwinakapa uñakipayi, *propiedad intelectual* ukatha yattxatayi, ukanka Yauanoi markana jawaripa uñt'ayaystuxa, mä jani uñt'ata ayllüjamaxa kunjamasa aka *activos de CC.TT* wali ch'amt'apxi, ukatha.



Sarnaqawi yatiwinakampi, lurawi yatiwinakampixa aka *Propiedad Intelectual* llikampixa janiwa kikipa amuyunikiti. Kunathtixa, sarnaqawi, lurawi yatiwinakampixa jaya maranakathpacha, janira *Propiedad Intelectual* uñskāsina jukixa. Ukhamaxipana sarnaqawi lurawi yatiwinaka janiwa q'ala *requisitos* phuqkiti, ukhatha jark'añapa janiwa wakiskiti, kunathtixa, janiwa mä jaqikiti uñstayirixa, janiwa machaqa uñtayawikiti, jani utjipana *derecho de autor, patentes* ukanaka janiwa churaskaspati.

Ukathawa sarnaqawi lurawi yatiwinaka aka *indígenas* markanakana ayllunakanxa pisikiwa uñjaspaxa; jichha pacha *Propiedad Intelectual* kamachinakampixa jichha urunakana uñstayawinaka, ukhamasa *indígenas* markanakana ayllunakana inuqatanakapa uñjasispawa ch'amañchasispawa.

Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) tamachawixa kamachinakampi yapaspaxa; jupaxa maya, walja anqa suyunampi lurata kamachinampi sarnaqawi lurawi yatiwinaka, ukhamasa *recursos genéticos* yatiwinaka uñjasiñapataki ch'amt'arakiwa. Uka ch'amt'awinakxa aka *OMP - Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (CIG)* tamachawitha akiri *Comité Intergubernamental* ukana uruqayasixa.

Juk'ampi aka *Comité* wakiyawitha yatxatañataki, kunjamasa mathapiwinakana aruskipaña, ukatha akiri CIG qillqata uñakipma.

Propiedad Intelectual tama kamachinakaxa sarnaqawipa uñjañataki ch'amañchañataki yanapaspawa

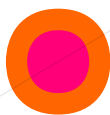
Australia suyuna, mä ayllunxa usunaka juyaraña qullanaka lurañañataki mä *convenio* maya jach'a yatiquña utampi qillqantapxatawa, kunathtixa jupanakaxa jaya maranakatpacha qura qullanaka wali uñt'apxatawa, ukathawa machaqa qullanaka apsuñataki mä *patente* ukampi uñjayapxixa.

Yaqhipa piruwanu yapuchirinakxa mä suma kasta ch'uqi yapuchaña yatixiwa, uka ch'uqixa wali uñt'ata aski muxsarakiwa. Jupanakaxa uka juyra wali alxañatakixa *marca* ukampi apnaqapxi, ukatha juk'ampi jila alampi jaqinaka alapxiwa.

Ghana suyunxa *derecho de autor* kamachi apsupxatawa, ukhama *compañías* ukanaka ayllunakana suma p'itata sayutanakapa kikiya asaki alxapxañataki jark'ixa.

Kunjamasa *Propiedad Intelectual* llikaxa indígenan markanakaru ayllunakaru yanapixa, ukatha inasa kimsa yatiwiki nikhara yatt'ayanipsmawa. *Propiedad Intelectual* uka kamachi utjäsinasa *indígenas* markanakana ayllunakana janiwa q'alpacha yatiwinakapa uñjkarakiti.

Walipacha amuyunakampi apnaqasispa, ukjaxa wali yanapaspaxa. Mä tuqina, yaqha jaqinaka janiwa sarnaqawi yatiwinaka k'ataki apnaqañatakiwa, jani ukaxa "*apropiación indebida*" uka juchaspawa. Ukhamaraki, jakawimpi amuyumpi luratanakapa irnaqatanakapa alapa jilapacharu alxapxaspawa. Qhanañchañataki, *Propiedad Intelectual* tamachawixa jisk'a tinku imprisanaka wali jach'atatañapataki yanapaspawa. Kunawsati mä imprisa alxañataki intirnita apnaqaspa, ukjaxa aka *Propiedad Intelectual* ukatha mä wakichata thakhi utjañapawa.



Juk'ampi yatxatañatakixa, kunajamasa *Propiedad Intelectual* llikaxa *indigenas* markanakaru ayllunakaru yanapaspa, ukhamasa intirnitha taypinsa jutkiri iwxawinaka uñakipma: kunjamasasa *internet* taypina luratanakapa irnaqawinakapa ch'amañchañataki iwxawi utjixi, ukaxa *pymes* jisk'a tinku imprisanakatakiwa, *indigenas* ch'amt'asiri alxirinakatakiwa

***Propiedad Intelectual* amtanakapa amuyäsinxa, jumaxa wali ch'ikhi yatiwinakanixantawa, akirinakataki:**

- Sarnaqawi yatiwinakama, lurawi yatiwinakama askiwa jark'aqantaxa
- Taqi luratanaka, irnaqawinaka aka sarnaqawi yatiwinakampi, lurawi yatiwinakampi amuyatanaka uñjarakinta wali ch'amañcharakinta;
- Sarnaqawi yatiwimampi, lurawi yatiwimampi janiwa yaqha jaqinakaxa uka *titularidad* ukampi uchaykasmäti, kunathtixa jupanakxa janiwa kamachinakaru yäqkiti, ukhamasa, yatiwinakama aliqaki aptasipxaspaxa
- Kunawsati lurata alxañanaka sarnaqawi yatiwinakama, lurawi yatiwinakama aka suyusana qhatunakana, ukhamasa anqha suyunakana qhatunakana wali uñt'ataspa ch'ullqinchataspa, ukjaxa jumaxa jani lurata alxañanaka yaqha jaqinaka aliqaki aptasiñatakiwa juk'aptayasmawa.



World Intellectual Property Organization
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel: +41 22 338 91 11
Fax: +41 22 733 54 28

To contact WIPO's External Offices
visit www.wipo.int/about-wipo/en/offices

© WIPO, 2022



Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

The CC license does not apply to non-WIPO content in this publication.

Cover: unsplash.com / © Kimzy Nanney,
© Kristen Colada Adams, © Katrin Hauf;
Getty Images / © Harshith K Aananth,
© Frans Lemmens

DOI: 10.34667/tind.46481